

DRAGON



VESTIGIA NULLA RETRORSUM

Año IV

QUILMES, AGOSTO DE 1956

Nº 19

FROM THE EDITOR

Dear Reader,

Though this is only the second edition this year it will certainly not be the last. It was only because of the proximity of the winter holidays that we didn't publish the DRAGON last visiting Saturday.

In July of 1953 an enterprising group of seniors got together to start this

paper. Through the succeeding years the editors have tried to keep the same spirit alive, we also are trying to keep the 1953 spirit alive, but for this we need the cooperation of the whole school.

For this edition we have gathered material from the lowest to the highest forms in the Junior School and College.

We have done our best to make this edition of the DRAGON a success, but we would welcome any suggestions on how to better it, so go ahead and read the rest of the DRAGON and then send in your ideas to,

THE EDITOR.

EL DRAGON

El 25 del mes anterior se celebró un nuevo aniversario de la fundación de este periódico.

Hace exactamente cuatro años, un grupo de alumnos pertenecientes a quinto año, vieron coronados sus esfuerzos al ser dada a la luz la primera edición de esta publicación.

¿Qué significaba eso para ellos?

Mucho, al fin poseían lo que tanto habían anhelado, un periódico. Un periódico que sería en adelante la voz de todo un colegio. En sus páginas se trasladarían todos los acontecimientos, ya fuesen alegres o tristes, de un gran establecimiento.

¿Sabían ellos la carga que se echaban sobre sus espaldas? ¿Comprendían la responsabilidad que representa el ser editor de un diario, por pequeño que éste sea?

De seguro que sí y con cuánto gusto aceptaban todo esto. Sin duda alguna serían muy duros los comienzos, pero ya los recompensaría el éxito.

Y así fué emprendida la empresa con toda la energía y entusiasmo posibles.

Los artículos fueron cada vez más interesantes. En ellos reinó siempre la crítica constructiva mezclada con una simpática y amena pizca de picardía. Y hasta aparecieron algunas fotos de diferentes "teams" y caricaturas de los "personajes más característicos del Colegio". Así terminó su primer año de vida el DRAGON. Sus editores dejaron su obra aún en pañales, si es es

que se me permite la expresión, para que sus sucesores, con la continuación del trabajo comenzado por ellos, lo fuesen madurando paulatinamente.

Pero, ¿qué ocurrió? Pues que el entusiasmo de los directores no encontró eco en los demás alumnos y el periódico, entonces, se envolvió en un aire de monotonía que sus editores no pudieron sacudir.

Y este es el problema que aún aqueja a nuestra hoja. Sin duda es muy hermoso y muy cómodo leer el DRAGON los sábados. Y no solamente limitarse a eso sino que hasta criticar los artículos de éste.

Acaso, les pregunto yo, ¿no sería quizá mucho mejor el escribir algo y que esto sea publicado? De esta manera se saborearía un doble triunfo: el poder leer en el periódico sus artículos y el poder mantener a través de ellos sus pensamientos.

Por eso, compañeros, os invito una vez más a pensar en este problema ahora. Y digo ahora porque de lo contrario podría morir el DRAGON. Y no es justo que tan hermosa obra se extinga de esa manera.

Finalmente deseo que mis últimas palabras sean dedicadas a los fundadores de esta pequeña publicación. Reciban, pues: E. A. Goodliffe, J. Harriet, B. S. Llancza y M. A. Mulcahy mis sinceras palabras de agradecimiento en el nombre de mis compañeros y en el mío propio.

S. H. LI.

Reflexiones Sobre la Vida

Para vivir la vida es menester amar y sufrir, conocer la angustia y la gloria de las emociones, investigar, sentir las múltiples pasiones que sirven de motor al impulso, peligrar, luchar en el llano o en la montaña, resolver problemas.

Vivir no es ser severo, adusto, censurar al prójimo, criticar sus actos y enfriar sus impulsos y sus entusiasmos.

Conocer solamente el camino llano no es vivir, que vivir es buscar los senderos que lleven al punto elegido.

Quien valora el estudio y el trabajo, vive, saborea la angustia del presente y hace feliz a su corazón con el triunfo del mañana.

Los dones que la vida nos proporciona es menester ganarlos, con la conducta, con el trabajo, con virtudes, con caridades. La existencia no regala sus dones a todos por igual. Tratando de ganarlos se vive, pues se agudiza el ingenio y las ideas propias.

Debemos ser altivos y humildes al mismo tiempo, ser lo mejor en honra propia y no ganar nada en mala fe en detrimento de otros. Ampliar el espíritu, acercándose a todos.

Los años y la vida pasan sobre nosotros dándonos templanzas, fuerzas, juicio, razón y justicia, y esos mismos años nos evidencian cuán tonto fué proceder sin reflexión y herir con crueldad. Es amargo

(Continúa en la página 2)

SIXTH FORM GLIMPSES

The members who compose the sixth form are this year, as all others, the most brilliant students, sportsmen, and above all academicians in this College, or at least so they believe.

After the selective period of the School Certificate the ones that reach the sixth form have unavoidably immense differences of opinions and this often leads to word-bouts, which is a very interesting game they have invented for their own amusement. Sixth form characters are worthy of an honourable mention in any group competition due to their disparity and constant friendship. Though there is such a division as 6 A and B this hardly exists in practice and perhaps the main difference lies in that the A's take Higher and B's are thinking about it.

Of course this brief note would be incomplete if the writer were not to try some brief character sketches; for example there is in the sixth a well-to-do

adventurer who can be heard throughout the day talking about how smoothly the section of the College he is in charge of is running due to his constant efforts. Then there is the indispensable insurance agent who does not know how to make sure that he will get through Higher; and what about the born worrier who can be seen strolling about with his worn out carpeta day and night. Has any one heard of three mathematical geniuses whose only problem is to get through this School Certificate subject and do not know how to explain their difficulties but manage to get a tablecloth to clean the blackboard, to say nothing of the embarroissement of the master. And the Captain; oh, what a Captain! Whenever he appears there is always bound to be a reception committee awaiting him at the form's entrance. To wind up there are two other noteworthy characters: one a psychophilomaniac, who left us after the first term to our relief and the other a Fultoniano whose main task nowadays is to see that the has a good time, obviously interpreting this as he wishes.

But still, even so, to be in the sixth is good fun and great experience is gained by mixing with such different temperaments and personalities.

Ruby Throat.

SALIDAS CULTURALES

En un colegio como el nuestro creemos pues, es razonable esperar que las autoridades nos lleven a lugares de interés común para nosotros y nuestros maestros, y es realmente irónico pensar que nuestros compañeros de las formas inglesas han salido ya varias veces a distintos centros de interés general. En años anteriores 4º y 5º año han gozado de los múltiples beneficios de dichas salidas, pero este año parece que estamos inmunes a éstas. Todos sabemos que las clases han empezado tarde pero no creemos que sea razón suficiente para que hasta el momento ningún año del Colegio Nacional haya salido a un museo, fábrica, exposición, etc. No obstante esto se nos ha prometido varias veces que ya pronto tendríamos ocasión de salir, pero hasta la fecha nuestras aspiraciones han caído en el vacío, como tantas otras. Comprendemos que hay ciertos obstáculos inamovibles que muchas veces impiden nuestros pedidos, pero si en otros años se han realizado salidas, ¿porqué este año no? Esperamos ver alguna reacción de parte de las únicas personas que pueden y tienen a su alcance los medios de facilitar estas salidas.

Pedro Alberto Gorrini.

PERFECT PEACE

Night has fallen, and you could never believe that such perfect quiet could surround such a well populated College, until, of course, you put your nose outside, and with a strange nasal sense detect a faint murmur in some of the upstairs forms. But one would never think of doing that. Now night has enveloped us, and before a log fire, with a peaceful kitten on the carpet, one reflects on the possibilities of the morrow; but not for long.

It is not the season for tropical thunderstorms; you know the kind, which suddenly whip up and deluge you, frighten you with a clap of thunder. It's too cold for that; the weather should be sultry and overcast. No; the thunderclap regularly occurs shortly after nine o'clock. The simultaneous arrival, to put it mildly, of some score of humans overhead is in nature bound to cause a slight seismographic disturbance, but, so far, no reports have been received from Takyo.

Some plaster descends from the ceiling, and the peaceful Kitten, under the impression that this is icing sugar and therefore edible, makes a rapid pounce. Soon she finds the morsel lacking in any calorific or vitaminous value and proceeds to play football with it. Her dribbling is both technically proficient, but, unfortunately, literally prolific. When mopping up processes have been completed, the silence is disturbed by a bell upstairs; after which, subsequent descents of plaster are considered beneath the kitten's dignity, some semblance of peace prevails, and one is able to concentrate upon an article of the DRAGON.

Conclusiones de una Derrota

No es momento propicio para hacer un análisis técnico de las causas que incidieron en la derrota de la primera de Rugby frente a St. Andrew's, tradicional rival que en esta oportunidad logró un valioso triunfo. Mas sirva este contraste como incentivo moral en próximas confrontaciones y sea el vehículo que retrotraiga ese espíritu de lucha de años atrás.

Detenidamente, a modo de introspección, pensemos en el partido y por ese tamiz infalible que es nuestra conciencia se deslizará una conclusión clara y concisa: la victoria de St. Andrew's fué inobjetable. El escenario de la lucha y la tradición hacen más meritorio su éxito. Podrá decirse que hubo mala suerte, pero el verdadero motivo de esa opaca actuación —que justificó la victoria de sus oponentes— radicó en el constante desorden técnico y moral que imperó en todas sus líneas.

Al César lo que es del César, dice el refrán. St. Andrew's mostró esta vez una superioridad indiscutible y que es necesario reconocer, pues en valorar una derrota estatá la clave de triunfos venideros que honren al Colegio San Jorge.

(Viene de la página 1ª)

volver sobre un hecho injusto; es casi imposible curar a quien alguna vez lastimamos.

Debemos recordar las horas gratas, las horas buenas, y si el brazo se ha levantado, dejémoslo en el aire, callemos nuestro grito, que siempre nos arrepentimos de hablar y nunca de haber callado.

Hacer daño donde se vive es sembrar de males el ambiente que respiramos, es despararramar la mala semilla, es llenar de piedras el camino que andamos.

Las horas pasadas en enconos son horas de vida perdida; los enojos arrebatan la serenidad física y quitan a la belleza corporal su mayor atractivo: la dulzura.

Hay que administrar los días y las horas de la vida con sumo cuidado... No debe olvidarse que la vida es como los ríos... y que los ríos se van... y no vuelven...

Es una elegancia saber perder. En tal circunstancia los silencios son importantes. No abatirse, no protestar, no odiar a quien nos ganó la partida. Cuando logremos una victoria, tengamos parquedad en la alegría, para que el día que nos toque perder el contraste no sea muy grande.

Napoleón dijo: "Para los grandes dolores de la vida no podemos hacer frases ni preparar actitudes; solo sufrimos, y cuanto más sobrio, silencioso y quieto es nuestro dolor, más grande y respetable es".

La vida es un largo esperar, que debemos llenar de heroicas confianzas. Si la vida no poseyera la angustia de la espera carecería de motor, de dinamismo y de interés. Desde que nacemos hasta que morimos, la existencia toda, es una espera interminable que no se cristaliza nunca.

PERIODISMO

La prensa ha asumido siempre el rol de mentor de sus lectores, más desde que el diarismo de la última generación se enorgullecio de su independencia y la nota editorial pasó a ser un púlpito desde donde se proclamaron conceptos e ideas serias, con absoluto sentido de la responsabilidad, el periodismo es hoy en día una gran empresa financiera similar a cualquier compañía limitada.

Un periódico es más un instrumento de propaganda que un vehículo de noticias. Se ha dicho que el precio que el público paga por un ejemplar, no cubre más que un tercio del costo de su producción total; los otros dos tercios lo proporcionan los avisos comerciales. De ahí la necesidad de acrecentar la circulación de un diario, tratando de superar el millón de ejemplares diarios, y la única manera de lograr ese objetivo es penetrar en todas las esferas sociales, pues está comprobado que un diario que reduce su sección política e introduce en sus páginas artículos sobre deportes, tiras cómicas, modas o entretenimientos tendrá mayor aceptación que aquel que únicamente se hace asible a personas de cultura elevada. Dichos periódicos no cumplen una función democrática, cual es la de contri-

buir al progreso cultural y material de toda la nación.

La prensa debe luchar sin tregua por la paz y jamás caer en el grave error de creer que al haberse solucionado satisfactoriamente un conflicto se ha logrado la paz, que debe ser estable y duradera, sin engañarse por actitudes falsamente amistosas, pero sin olvidarse que el hombre por naturaleza, posee un espíritu belicoso, predispuesto a la lucha y al peligro y que sólo se rinde cuando la paz se ve animada por una devoción sincera hacia la libertad y no esa libertad aparente y fugaz que rápidamente perece presa de los intereses creados, producto de las ambiciones de seres irracionales que no reparan en su grandeza, y el precio inmensurable que por ella tuvo que pagar la humanidad. Nada mejor que citar las palabras que pronunció una noble francesa antes de morir en la guillotina: "Libertad: cuántos crímenes se cometen en tu nombre". Inmortales frases que encierran una verdad que siempre cobra actualidad.

Por eso hagamos de los órganos de prensa una síntesis de una trilogía sublime, cual es la vida, el trabajo y la libertad.

SUMMER CAMP

On the 2nd January of this year, a group of last year's Sixth Form accompanied by a member of the College staff and, by kind invitation of the latter, myself left Plaza Constitución on our way to Bariloche. On the following Wednesday we arrived in a nasty drizzle and a very cold wind, quite the opposite from when we left Buenos Aires.

At the station we were met by an Old Georgian on whose land we were going to pitch our tents. He took our luggage in his car and we all caught a "colectivo" into the town where we bought some provisions. Then we took the 'bus to Pichi Mahuida. Our camp was about kilometre and a half from the main road.

The first few days were spent getting the place more or less ship-shape, taking advantage of the bad weather that prevailed. On the following Saturday, the weather cleared somewhat and we were able to walk to Llao-Llao where we had tea (not at the Hotel). We then caught the 'bus back to the camp. It was raining again when we got there, but it cleared up the next day.

On Sunday afternoon we were invited to go up to the Cerro López in a small party. We left about 4.30 p.m. and were taken to the "picada" by car and there we started our first climb. It took us nearly two hours to get to the "refugio" at 1.600 mts. We all spent the night here and continued to the top the next day, stopping for lunch in a small basin where we had a try at skiing, rather disastrous for those

of us that had no experience in the matter.

Once on the top of the mountain, we had a marvellous view of the Nahuel Huapi lake and the surrounding mountains including the Tronador and the Lanin, in the far off distance.

We made one other trip in the mountains which took four days. On this trip we crossed over the top of two mountains and visited three lakes over 1.600 mts.: Jacob, Toncheg and Schmoll. On the whole it was great fun for all concerned. There were one or two highlights, one of them being that two members of the camp decided not to shave until they got back to Buenos Aires. The result was that their respective parents all but banished them from their homes until they had got rid of their camouflage. Another was the invention of a shower: the thing itself was made out of an old can that had been pierced at the bottom with nails. Into this contraption a volunteer poured bucket upon bucket of warm water while the fortunate person indulged in a perfect shower, better than some of the ones we have here at the College. Unfortunately this great invention was not made until about a week before we left, so until then we had to make use of the freezing water of Lago Moreno to keep ourselves clean.

We arrived back at Plaza Constitución a little glad to get back to civilization, but also a little sad at leaving such a beautiful corner of our country, which, in my opinion, everybody should go and visit.

O. B. E.

Rare Traditions

This school has its own traditions, like any other. Rugby, cricket, swimming, etc. But these are the traditions known by the parents, spectators and visitors. But there are some traditions with which they are not acquainted.

The most outstanding of these traditions is "no locks to the doors of the bathroom." The new boy, when he went to the bathroom for the first time, thought that it was prohibited to close a door with a lock in this school. He learned later that the second cabin had a lock. Now, three years later it is still the same. Nobody is really annoyed by this, because they know it is a school tradition.

Another rare tradition is that of putting soap to plug the bath when it is your turn to have one. Nobody minds this in the least, because if it is done properly no water gets through.

Something that is becoming a tradition is to have a shower that has only a small leak of water; or five each going in a different direction. This is the most annoying of the lot. One comes back from a rugby match, dirty and tired, gets under the shower and freezes to death, because more than half one's body is not under the water, and one can't stay without a shower, as one is as filthy as a pig.

But we must take life as it comes, and it's not so bad anyway.

A. C. Nachtl

Hoy hablemos del "Old Georgian Club"

Al encarar este tema nos ponemos ante un problema muy discutido en el colegio, cuya solución no es más que un montón de palabras, y la carencia absoluta de hechos en beneficio de esta entidad.

Para poder discutir sobre el Old Georgians, conozcámoslo un poco mejor, y consideremos sus ventajas y desventajas. Sobre este club sabemos, en pocas palabras, que es una asociación de ex-alumnos del Colegio San Jorge, fundada para mantener vinculados entre sí a todos los miembros que fueron compañeros y convivieron muchos años en este colegio. Estos nobles principios que tiene el Old Georgian Club, no son, sin embargo, considerados por una sorprendente cantidad de alumnos, que cuando dejan este colegio se separan definitivamente de sus amigos y compañeros de los mejores años de sus vidas, yéndose a otros clubes o entidades.

Las causas que motivan esta separación lamentable, son en su mayoría la mediocridad del equipo de rugby del club; un ambiente donde hay escasa o nula reunión social, contra sus principios; y una ubicación un tanto lejana del centro de residen-

(Continúa en la página 4)

MOVIE CRITICS

June 16th. "The veils of Bagdad."

This is the third film of its type which we have had to put up with; lots of Technicolour and girls—but still awful. Victor Mature balancing a turban makes love to Mari Blanchard and an Arabian Dancer. They all live happily ever after having played the fools with swords, whips and slaves for about ninety boring minutes.

June 19th. "You gotta stay happy."

A rather ancient film in which James Stewart did alright for himself getting runaway Joan Fontaine as far away from her husband as possible, and then falling in love with her. They did it quite humorously, so we liked it.

June 23rd. "Genevieve."

J. Arthur Rank gave us an exciting ninety minutes spiced with humour and "good" sportmanship. For once I can say we have seen a film which satisfied all the tastes.

June 30th. "The Far Country."

A most un-French Alan Ladd led the Foreign Legion into victory over the dreaded Omar Ben Kalife, riding through the Sahara into Eden and back again. He also led himself to victory over Arlene Dahls, who was to be poor Omar wife. He was then named Lord High Ruler of Madara, the land of eternal peace. They all lived happily ever after and we went to bed.

July 5th. "The far country."

Cowboy Jimmy Stewart like many others

(Viene de la página 3)

cia de la mayoría.

Hay lógicamente que hacer notar una mejoría en él, sobre todo este último año con el ingreso de una nueva generación de bachilleres, que han logrado organizar por primera vez una 4a. División de rugby, y otros cambios, pero solamente dentro del campo desarrollado por el deporte. Si nosotros, los actuales alumnos, seguimos pensando de la misma manera sobre los Old G's, es seguro que no habrá ningún progreso en ellos por otro largo período.

Todos nosotros, y de ello estoy seguro, quisiéramos que el club de los ex-alumnos del San Jorge fuese digno de envidiarse, en todos los sentidos; que hubiese pistas de baile, comedores y hasta, por qué no decirlo, residencia para sus miembros, pero esto es lógicamente imposible sin la colaboración directa de todos nosotros, mientras que no sería tan inalcanzable el proyecto si todos cooperásemos un poco.

¡Ayudemos a crear un ambiente mas propicio, tal como se lo merece por estar relacionado con este nuestro colegio.

L. C. R.

found it a hard job to make easy money in the Yukon gold rush. People like Ruth Roman and others were the ones who made it difficult. But others like Corrine Calvete made it nice and easy.

July 21st. "Adam and Evelyne."

"Play Boy" Stewart Granger finds it a tough job to be a daddy to Jean Simmons so he decides to marry her. The Cops nearly soilt their future, anyhow the retire to a pleasant Irish farm where they rear race horses.

July 28th. "Cristopher Columbus."

All we saw was a glorified version of the story telling of the discovery of America. Frederic March took the part of Columbus and discovered America assisted by a rather indifferent bunch of co-stars... The End.

El Carrasqueño.

A PASSAGE FROM MY DIARY

Friday 13th.

Left school under the impression that I was to have a peaceful exeat. Not so, once out of the train in Constitución, two thugs from N.C.4 came up on either side of me, and herded me into a cinema, and from thence to another, and then to Belgrano, where we came to stop at someone's house. There I had told that I was to be in their eightsome. Then once inside the house, my two "escorts" proceeded to blame me for their lateness. In submitted meekly and took all the blame on my frail little shoulders, and tried not to cry.

I have always been under the impression that the "Highland Fling" was just a name for a very nice, gentle Scotch dance. Not so either. I was grabbed by one of the, er, girls, and was practically swung back into the street. Bot this didn't happen once, oh dear, no! By the time three of these Pseudo dances were over, I was a nervous wreck and my frail little muscles were aching and I was nearly collapsing with fright.

It must have been about ten o'clock when I was released, from this horrible torture house, and I went home like a streak, or at least I would have, if I hadn't been so tired and hadn't been threatened by these thugs, that if I didn't turn up to-morrow at the right time for the Caledonian Ball.

I believe that all this was due to it being Friday 13th, and that all themalignant forces were completely against me.

Hit Parade

As time goes by: It doesn't here.

Fumando espero: Está prohibido.

If you knew Susy: We don't get a chance.

Tea for two: More than two when the Scouts get together.

Ella: Suspiros en unísono.

Moonlight serenade: Lord,

I'd love to spend each Sunday with you: Yeah!

Outside of Heaven: Rising bell.

Smile: When you are given an order.

Hey there: For our purpose it should be "Hoy there."

Dream: Not in the dormitories.

CARPENTRY

"Oh boy! Oh boy! What have you being doing boy?"

This is the most common expression in the carpentry shop. Everybody must be prepared for this before joining carpentry. Last year they told me that carpentry was a curse. Obviously I didn't believe it, because what is nicer than working wood? But my mind changed quite fast; carpentry is hard because you cannot waste the wood, so everything must be done very exactly. The Oh boy! exclamation was always expected when I showed my carpentry master my work, which to me eye was a work of art.

But that was not a surprise compared to the SMASHING! (very good) I heard when I showed him my finished article. Anyway I had a couple of other things to do and from that first "Smashing" he said to me that day, he keeps repeating it now and then, when I show good work (this seemed impossible to me before).

I found from this previous experience that the worst part of carpentry is the beginning, then it all goes much easier, and I assure you I am not the only one to prove this.

A. C. Nacht.

The Radio Society

Radio building this year has been a great success, the sets being turned out, I am pleased to say, are very satisfactory. Beginners start on crystal sets. One valve radios are being constructed by boys with last year's experience and some are even building four valve radios.

Two members are now trying to obtain their Amateur licence; one soon hopes to start on his 15 Watt transmitter and receiver for camp use; another member hopes to start building a 75Watt Band Switching transmitter soon, which will work on Fone and Code.

N. E. E.